



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации**Восьмидесятая сессия**

Женева, 23–26 октября 2018 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Правила ООН № 37 (лампы накаливания),****99 (газоразрядные источники света),****128 (источники света на светоизлучающих диодах)****и Сводная резолюция по общей спецификации****для категорий источников света****Предложение по общей поправке к правилам ООН № 48,  
53, 74 и 86****Представлено целевой группой по альтернативным  
и модифицированным устройствам (ЦГ по АМ)\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен целевой группой по альтернативным/модифицированным устройствам (ЦГ по АМ) в качестве пересмотренного варианта предложения, представленного экспертом от Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БПГ), для внесения в правила ООН № 48, 53, 74 и 86 требований, касающихся альтернативных источников света на светоизлучающих диодах (СИД). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/22. Были приняты во внимание содержание документов ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/12, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/13, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/18 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/26, неофициальных документов GRE-78-02, GRE-78-28, GRE-78-33, GRE-79-08 и GRE-79-09, а также замечания, высказанные в ходе семьдесят восьмой и семьдесят девятой сессий GRE. Изменения к существующему тексту правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

### A. Дополнение [12] к поправкам серии 06 [и дополнение 1 к поправкам серии 07] к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.9.1.6.1 следующего содержания:

«**2.9.1.6.1** "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 ~~в заявке указывают~~ указание метода, используемого ~~он~~ для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10.4);»

Включить новый пункт 3.2.8 следующего содержания:

«**3.2.8** по усмотрению изготовителя указание о том, разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.32 следующего содержания:

«**5.32** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.8.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД».

Приложение 1, включить новый пункт 9.30 следующего содержания:

«**9.30** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет<sup>2,3</sup>

<sup>3</sup> Если "да", то указать перечень применимых огней».

### B. Дополнение [3] к поправкам серии 02 к Правилам № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L<sub>3</sub>)\*\*

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 ~~в заявке указывают~~ указание метода, используемого ~~он~~ для определения видимой поверхности (см. пункт 2.6);»

Включить новый пункт 3.2.6 следующего содержания:

«**3.2.6** по усмотрению изготовителя указание о том, разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света

\*\* GRE предлагается также рассмотреть вопрос о том, следует ли внести аналогичные поправки в качестве проекта дополнения 20 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 (примечание секретариата).

на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.22 следующего содержания:

**«5.22** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.6.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД».

Приложение 1, включить новый пункт 9.23 следующего содержания:

**«9.23** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет<sup>2,4</sup>

<sup>4</sup> Если "да", то указать перечень применимых огней».

### C. Дополнение [11] к поправкам серии 01 к Правилам № 74 (установка устройств освещения и световой сигнализации (мопеды))

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

**«3.2.5** в заявке указывается указание метода, используемого для определения видимой поверхности (см. пункт 2.6);»

Включить новый пункт 3.2.6 следующего содержания:

**«3.2.6** по усмотрению изготовителя указание о том, разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.20 следующего содержания:

**«5.20** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.6.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД».

Приложение 1, включить новый пункт 5.12 следующего содержания:

**«5.12** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет<sup>2,5</sup>

<sup>5</sup> Если "да", то указать перечень применимых огней».

## **D. Дополнение 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных транспортных средств)**

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 ~~в заявке указывают~~ указание метода, используемого~~ый~~ для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);»

Включить новый пункт 3.2.6 следующего содержания:

«3.2.6 по усмотрению изготовителя указание о том, разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.21 следующего содержания:

«5.21 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.6.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД».

Приложение 1, включить новый пункт 5.29 следующего содержания:

«5.29 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет<sup>2,4</sup>

.....  
<sup>4</sup> Если "да", то указать перечень применимых огней».

## **II. Обоснование**

1. Первоначально настоящее приложение было разработано и представлено БРГ для рассмотрения на семьдесят седьмой и семьдесят восьмой сессиях GRE. Это предложение было изучено целевой группой по альтернативным и модифицированным устройствам (ЦГ по АМ). В итоге ЦГ по АМ предложила внести в него поправки. Были приняты во внимание замечания, высказанные на предыдущих совещаниях GRE.

2. В ответ на замечания, высказанные в ходе семьдесят восьмой сессии GRE, были внесены следующие поправки:

- a) применение альтернативных источников света на СИД только в поправках серии 06 к Правилам № 48 ООН и, если это применимо, в поправках серии 07;
- b) в пункты, содержащие описание необходимых документов для применения, было внесено редакционное исправление;
- c) были внесены редакционные исправления с учетом новых документов ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/12, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/13, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/18, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/26, GRE-79-08 и GRE-79-09.